



**ESCUELA DE POSTGRADO**

UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

**Escuela Intercultural Bilingüe y rendimiento académico  
en el área de Comunicación Integral del nivel primaria  
en la EIB Comunidad Shipiba – Rímac – Lima**

**TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:**

**MAGISTER EN EDUCACIÓN**

**MENCIÓN EN DOCENCIA Y GESTIÓN EDUCATIVA**

**AUTORES:**

Br. Mariel Rocío Quea Campos

Br. Luis Alejandro Paiva Huaranga

**ASESORA:**

Dra. Yolanda Soria Pérez

**SECCIÓN:**

Educación e Idiomas

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Inclusión y Democracia

**PERÚ – 2014**

**Página del Jurado**

---

**Dr. Luis Nuñez Lira**  
**PRESIDENTE**

---

**Mgtr. Miluska Rosario Vega Guevara**  
**SECRETARIO**

---

**Dra. Yolanda Soria Pérez**  
**VOCAL**

## **Dedicatoria**

Con amor y gratitud a nuestras familias  
por su apoyo incondicional.

## **Agradecimiento**

A nuestros docentes y asesores de la Universidad César Vallejo, a los directivos, maestros y estudiantes de la Escuela Intercultural Bilingüe “Comunidad Shipiba” a los expertos temáticos del MINEDU, y a todos los amigos y profesionales quienes con su colaboración y apoyo hicieron posible la realización de este trabajo.

## Declaratoria de autenticidad

Yo, Mariel Rocío Quea Campos, estudiante del Programa Maestría en Educación con mención en Docencia y Gestión Educativa de la Escuela de Postgrado de la Universidad César Vallejo, identificada con DNI N° 08771360, con la tesis titulada “Escuela Intercultural Bilingüe y rendimiento académico en el área de Comunicación Integral del nivel primaria en la EIB Comunidad Shipiba de Cantagallo – Rímac – Lima”

declaro bajo juramento que:

- 1) La tesis es de mi autoría compartida con Luis Alejandro Paiva Huaranga
- 2) He respetado las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas. Por tanto, la tesis no ha sido plagiada ni total ni parcialmente.
- 3) La tesis no ha sido autoplagiada; es decir, no ha sido publicada ni presentada anteriormente para obtener algún grado académico previo o título profesional.
- 4) Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados y por tanto los resultados que se presenten en la tesis se constituirán en aportes a la realidad investigada.

De identificarse la falta de fraude (datos falsos), plagio (información sin citar a autores), autoplagio (presentar como nuevo algún trabajo de investigación propio que ya ha sido publicado), piratería (uso ilegal de información ajena) o falsificación (representar falsamente las ideas de otros), asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad César Vallejo.

Lugar y fecha .....

Firma.....

Nombres y apellidos.....

DNI:.....

## **Presentación**

Señores miembros del Jurado:

Dando cumplimiento a las normas del Reglamento de elaboración y sustentación de Tesis de la Escuela de Postgrado de la Universidad “César Vallejo”, para elaborar la tesis, presentamos el trabajo de investigación titulado: “Escuela Intercultural Bilingüe y Rendimiento Académico en el área de Comunicación Integral del nivel primaria en la EIB Comunidad Shipiba de Cantagallo – Rímac – Lima”

La investigación está estructurada en base a siete capítulos.

El Capítulo I hace referencia a los antecedentes encontrados sobre el tema de estudio a nivel internacional y nacional, cabe resaltar que no se encontró investigación específica sobre la propuesta pedagógica para la Escuela Intercultural Bilingüe, sin embargo, sobre la información obtenida, se trabajó en función a las dimensiones que si fue posible identificar en las investigaciones revisadas.

En este mismo capítulo se desarrolla el marco teórico de las variables consideradas en la investigación Escuela Intercultural Bilingüe y Rendimiento académico en el área de Comunicación Integral. Se presenta además información general sobre conceptos relacionados a las variables trabajadas, tomando como base fundamentalmente los documentos publicados por el MINEDU sobre Educación Intercultural y su nueva propuesta pedagógica. Esta información servirá como soporte para el análisis de la información obtenida. Finalmente se presentan la situación problemática, el problema, hipótesis y objetivos.

El capítulo II describe la metodología utilizada, el diseño de la investigación y la población con la que se ha trabajado, asimismo, se muestra en él el cuadro de operacionalización de la primera variable en base al cual se ha elaborado el instrumento validado y aplicado a los estudiantes del centro educativo.

El capítulo III presenta los resultados así como el análisis y la interpretación de los datos obtenidos, en los cuales se confirma la pertinencia del instrumento y se demuestra la relación entre las variables trabajadas.

Los Capítulos IV, V y VI, presentan la discusión sobre los resultados de la investigación en relación con los antecedentes y el marco teórico, las conclusiones y las recomendaciones que se plantean como consecuencia de la investigación.

El Capítulo VII detalla la bibliografía consultada y finalmente en Anexos, figuras y tablas se muestran los cuadros, imágenes y documentos de interés relacionados con el trabajo de investigación realizado.

Los Autores

## Índice

	<b>Página</b>
<b>PÁGINAS PRELIMINARES</b>	
Página del Jurado	ii
Dedicatoria	iii
Agradecimiento	iv
Declaratoria de autenticidad	v
Presentación	vi
Índice	viii
<b>RESUMEN</b>	xii
<b>ABSTRACT</b>	xiii
<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	
1.1 Antecedentes	2
1.2 Marco Teórico	7
1.3 Justificación	55
1.4 Problema	58
1.4.1 Realidad problemática	58
1.4.2 Formulación del problema	66
1.5 Hipótesis	67
1.6 Objetivos	70



<b>II. MARCO METODOLÓGICO</b>	
2.1. Variables	74
2.2. Operacionalización de variables	74
2.3. Metodología	76
2.3.1 Tipo de estudio	76
2.3.2 Diseño	77
2.4 Población, muestra y muestreo	79
2.5 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	80
2.6 Métodos de análisis de datos	83
2.7 Aspectos éticos	84
<b>III. RESULTADOS</b>	<b>85</b>
<b>IV. DISCUSIÓN</b>	<b>98</b>
<b>V. CONCLUSIONES</b>	<b>105</b>
<b>VI. RECOMENDACIONES</b>	<b>108</b>
<b>VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.</b>	<b>110</b>

## **ANEXOS, FIGURAS Y TABLAS**

Anexo 1: Matriz de consistencia

Anexo 2: Tabla de operacionalización de la primera variable

Anexo 3: Operacionalización de la primera variable

Anexo 4: Instrumento

Anexo 5: Validación metodológica por juez 1

Anexo 6: Validación temática por juez 2

Anexo 7: Validación temática por juez 3

Anexo 8: Base de datos de la primera variable

Anexo 9: Base de datos de la segunda variable

Anexo 10: Imagen SPSS

Anexo 11: Galería fotográfica

Figura 1: Diseño de investigación

Figura 2: Distribución Escuela Intercultural Bilingüe

Figura 3: Distribución Escuela Intercultural Bilingüe por dimensiones

Figura 4: Distribución rendimiento académico en comunicación integral

Figura 5: Tabla cruzada Escuela Intercultural Bilingüe y rendimiento académico en  
Comunicación Integral

Tabla 1: Matriz de operacionalización de variables

Tabla 2: Distribución de la población

Tabla 3: Técnicas e instrumento de recolección de datos

Tabla 4: Resultado de la validez del contenido de los instrumentos

Tabla 5: Resultado de la confiabilidad de los instrumentos

Tabla 6: Distribución Escuela Intercultural Bilingüe

Tabla 7: Distribución Escuela Intercultural Bilingüe por dimensiones

Tabla 8: Distribución rendimiento académico en comunicación integral

Tabla 9: Prueba de hipótesis general

Tabla 10: Prueba de hipótesis específica 1

Tabla 11: Prueba de hipótesis específica 2

Tabla 12: Prueba de hipótesis específica 3

Tabla 13: Prueba de hipótesis específica 4

Tabla 14: Tabla cruzada Escuela Intercultural Bilingüe y rendimiento académico en  
Comunicación Integral

## Resumen

La presente investigación tuvo como objetivo determinar si existe relación entre Escuela Intercultural Bilingüe y rendimiento académico en el área de Comunicación Integral de los estudiantes del nivel primaria en la Institución Educativa “Comunidad Shipiba” del asentamiento humano Cantagallo en el distrito del Rímac en la ciudad de Lima, reflejado en el nivel de comunicación en lengua materna (español), y lengua originaria (segunda lengua) así como la interacción inclusiva e intercultural de los estudiantes en un entorno urbano a través de un bilingüismo aditivo. La investigación realizada fue de tipo básica, de nivel correlacional con un diseño no experimental, de corte transversal. La población estuvo conformada por 111 niños estudiantes del nivel primaria, de quienes obtuvimos información sobre las dos variables, la muestra estuvo conformada por la población del nivel primara en su totalidad. Se utilizó la encuesta como técnica de recopilación de datos y se empleó como instrumento un cuestionario de sesenta preguntas respecto a la primera variable “Escuela Intercultural Bilingüe”, en el caso de la segunda variable se trabajó en base a los resultados de las Actas Consolidadas de Evaluación Integral del Nivel de Educación Primaria EBR.

La encuesta fue sometida a la validez de contenido a través del juicio de tres expertos con un resultado de aplicable y el valor de la confiabilidad fue con la prueba Alfa de Crombach con 0,965 indicándonos una fuerte confiabilidad.

Los resultados de la investigación indican que existe una relación  $r = ,728$  con un nivel de correlación alto entre la primera variable y la segunda variable, además es  $p = 0,00$ . Lo que demuestra una alta correlación entre ellas.

**Palabras clave:** Escuela Intercultural Bilingüe, Rendimiento Académico.

## Abstract

This research aimed to determine the relation between the Intercultural Bilingual School and academic performance in the area of Integral Communication primary level students in School "Community Shipiba" of human settlement in the district Cantagallo Rimac in Lima, reflected in the level of communication in the mother tongue (Spanish), and native language.

Second language and the inclusive and intercultural interaction of students in an urban environment through an additive bilingualism. The research was basic type, correlational level with a non- experimental design, cross-section. The population consisted of 111 children of primary school students, from whom we obtained information on the two variables, the sample consisted of Primary level population as a whole. The survey as a technique for data collection was used and was used as an instrument a questionnaire sixty questions regarding the first variable "Intercultural Bilingual School", in the case of the second variable; it is worked based on the results of the Consolidated Acts Comprehensive evaluation of Primary Education Level EBR.

The survey was subjected to content validity through the trial of three experts with applicable result and the value of reliability was tested with Crombach Alpha with 0.965 indicating a strong reliability.

The research results indicate that there is a relation  $r = .728$  with a high level of correlation between the first variable and the second variable also is  $p = 0.00$ . Taht reflected a high relation between both of them.

**Keywords:** Intercultural Bilingual School, Academic Performance.